

# TENYSCAN VOH

## BETRIEBSANLEITUNG



**VOH SA**

CP66 Z.I. La Praye 5a CH-2608 Courtelary info@voh.ch  
www.voh.ch T +41(0)32 945 17 45 F +41(0)32 945 17 55

## Inhalt:

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>3</b>
1.1	Gewährleistung .....	3
1.2	Sicherheitshinweise .....	3
1.3	Transport .....	4
1.4	Lagerung .....	4
<b>2</b>	<b>Beschreibung.....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Funktionsweise.....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Sequenz.....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Haftungs- und Gewährleistungsausschluss .....</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Instandhaltung und Pflege .....</b>	<b>7</b>
<b>7</b>	<b>Technische Daten.....</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Vertretung/Vertrieb.....</b>	<b>7</b>

# 1 Allgemeines

## 1.1 Gewährleistung

VOH SA übernimmt für dieses Produkt die Gewährleistung für Herstellungs- oder Materialmängel unter normalen Verwendungs- und Betriebsbedingungen. Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre ab dem Datum der Inbetriebnahme beim Kunden. Bei Mängeln oder Ausfällen während der Gewährleistungsfrist wird das Produkt von VOH SA instand gesetzt oder ersetzt (nach Wahl von VOH SA).

Bitte rufen Sie bei Mängeln des Produkts den Kundendienst von VOH unter +41(32) 945 17 45 an.

Die Gewährleistung gilt nicht, wenn VOH SA nachweist, dass der Fehler auf einer nicht bestimmungsgemässen Verwendung des Geräts beruht.

Die Haftung von VOH SA ist auf die Instandsetzung oder Ersatzlieferung des Produkts unter den oben genannten Bedingungen beschränkt.

Das Produkt ist mit Garantiesiegeln versehen. Bei Siegelentfernung oder Siegelbruch sind die Gewährleistungsansprüche verwirkt.



**Abbildung 1: Garantiesiegel**

VOH SA HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE ODER SCHÄDEN BELIEBIGER ART, EINSCHLIESSLICH VON FOLGE- ODER NEBENSCHÄDEN, DIE UNMITTELBAR ODER MITTELBAR AUF EINER EXPLIZITEN ODER IMPLIZITEN ZUWIDERHANDLUNG GEGEN DIE GEWÄHRLEISTUNG ODER AUF EINEM ANDEREN VERSAGEN DIESES PRODUKTS BERUHEN. DIESE GEWÄHRLEISTUNG IST DIE EINZIGE EXPLIZITE GEWÄHRLEISTUNG VON VOH SA FÜR DIESES PRODUKT.

Die Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Fragen zur Gewährleistung können Sie schriftlich an VOH SA richten:

VOH SA  
La Praye 5a  
CH-2608 Courtelary

Telefon : +41(32) 945 17 45  
Fax : +41(32) 945 17 55  
E-Mail : [customer-service@voh.ch](mailto:customer-service@voh.ch)  
Internet : <http://www.voh.ch>

## 1.2 Sicherheitshinweise

### Warnung

- Verwenden Sie das Tenyscan nicht, wenn es beschädigt ist. Kontrollieren Sie vor dem Verwenden des Tenyscan sein Gehäuse und seine elektrischen Anschlüsse.
- Das Tenyscan muss nach den Herstellerempfehlungen verwendet werden.
- Der Tenyscan darf erst nach dem Durchlesen dieses Dokuments eingesetzt werden.

**Achtung!!!**

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen.
- Der Tenyscan kann in einer industriellen Umgebung verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor dem erstmaligen Anschliessen des Geräts, dass die Netzspannung mit der am Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Trennen Sie das Anschlusskabel bei längerem Nichtgebrauch des Geräts vom Netz.
- Das Gerät darf nicht zerlegt werden. Fehlerhafte Teile dürfen nur vom Hersteller ersetzt oder instand gesetzt werden.
- Betreiben Sie dieses Gerät bei einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C (140°F)
- Diese Anleitung muss in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden
- Sicherstellen, dass das mit dem Gerät gelieferte Stromkabel verwendet wird.
- Den Tenyscan nicht in der Nähe einer Wärmequelle positionieren.

### 1.3 Transport

---

Jeglicher Transport oder Versand des Geräts darf nur in der Originalverpackung erfolgen.

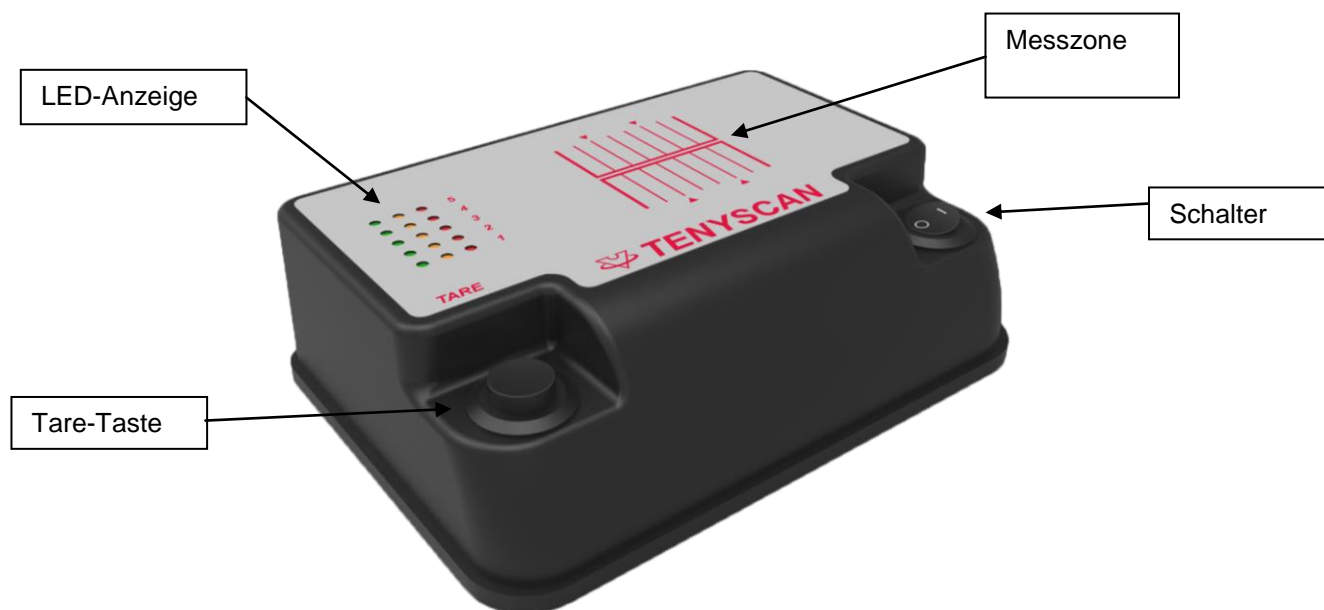
### 1.4 Lagerung

---

Das Tenyscan muss an einem trockenen und staubgeschützten Ort gelagert werden. Die Lagertemperatur muss zwischen 10°C und 40°C betragen. Das Gerät sollte zum Schutz vor Staub und Feuchtigkeit abgedeckt werden.

## 2 Beschreibung

Der Tenyscan misst die Magnetisierung von Uhrwerken, Uhrenfurnituren und diversen Werkzeugen.



## 3 Funktionsweise

### Kalibrierung

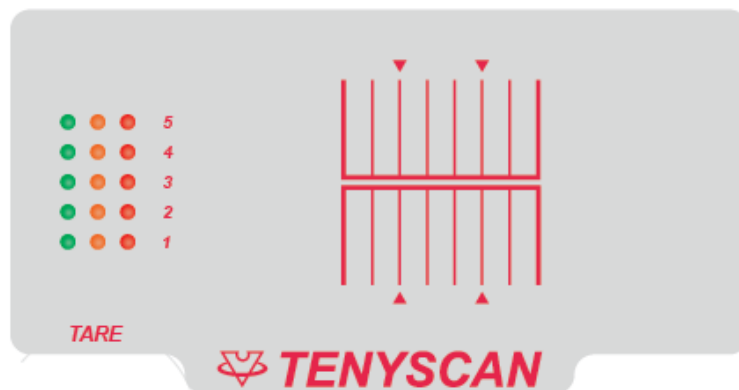
Die automatische Kalibrierung zu Beginn einer jeden Messung gewährleistet selbst bei einer Änderung der magnetischen Umgebung eine stabile Messung.

Diese Kalibrierung kann mithilfe der «TARE»-Taste auch manuell durchgeführt werden.

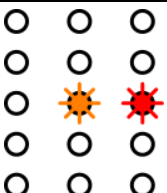
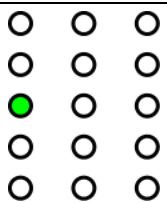
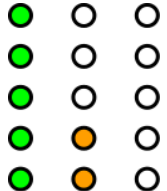
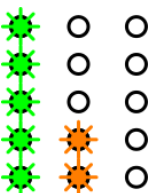
### Einsatz

Das zu messende Teil in der Mitte der Zone platzieren. Die Magnetisierung wird auf dem LED-Feld auf 3 Skalen (niedrig, mittel, hoch) mit jeweils 5 Stufen angezeigt

## 4 Sequenz



Nachfolgend sind die LED-Sequenzen bei der Erfassung der Magnetisierung aufgeführt.

SCHRITT	ABBILDUNG	BEMERKUNG
1		Die rote und die orangene LED leuchten auf und signalisieren das Einschalten des Geräts
2		Nach Abschluss der Kalibrierung ist das Gerät betriebsbereit und die grüne LED der Stufe 3 leuchtet auf. (Nullzustand)
3		Beim Abtasten des Teils mittels der Erfassungs- (Mess-)zone wird die Magnetisierung mit den LEDs angezeigt. Bei einer Magnetisierung von null leuchtet die grüne LED der Stufe 3 konstant weiter (wie in Schritt 2).
4		Beim Entfernen des Teils wird das Ergebnis durch blinkende LEDs dargestellt, und das Gerät führt eine automatische Kalibrierung durch. Anschliessend kehrt das Gerät zu Schritt 2 zurück.

## 5 Haftungs- und Gewährleistungsausschluss

Schäden, die durch eine Verwendung, einen Transport oder eine Lagerung verursacht werden, die nicht den in dieser Anleitung beschriebenen entsprechen, werden vom Hersteller nicht übernommen. Änderungen am Gerät und das Öffnen des Gehäuses sind verboten und führen zum Haftungsausschluss. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn das Gerät auseinander genommen wird oder wenn der festgestellte Mangel nicht von Anfang an vorhanden gewesen sein kann.

## 6 Instandhaltung und Pflege

Den Tenyscan mit einem trockenen Mikrofasertuch reinigen.

## 7 Technische Daten

Parameter	Wert
Anschlussspannung	100 / 240 VAC, 24 VDC (über Tischnetzteil)
Abmessungen	Breite : 164 mm Tiefe : 116 mm Höhe : 52 mm
Gewicht	0,3 kg

## 8 Vertretung/Vertrieb

